

## IT MANUALE ISTRUZIONI PLAY VILLAGE BUILDERS

### ETÀ: DA 2 ANNI IN POI

L'auto funziona con 3 pile bottone (1,5V/Alc LR44). Le pile sono incluse. Le pile incluse nel prodotto all'atto dell'acquisto sono fornite solo per la prova dimostrativa nel punto vendita e devono essere sostituite con pile alcaline nuove subito dopo l'acquisto.

### LEGGERE PRIMA DELL'USO E CONSERVARE PER RIFERIMENTO FUTURO.

#### AVVERTENZE

Per la sicurezza del tuo bambino:

#### ATTENZIONE!

- Rimuovere eventuali sacchetti in plastica e tutti gli elementi facenti parte della confezione del prodotto ed eliminare o conservare fuori dalla portata dei bambini. Rischio di soffocamento.
- Utilizzare sotto la supervisione continua di un adulto.
- Per un corretto utilizzo del gioco, rimuovere l'etichetta posta sul fondo.
- Verificare regolarmente lo stato d'usura del prodotto e la presenza di eventuali rotture. In caso di danneggiamenti visibili non utilizzare il giocattolo e tenerlo fuori dalla portata dei bambini.
- Non toccare le ruote del veicolo quando lo stesso è in funzione.
- Non utilizzare il gioco sulla strada.
- Non utilizzare il gioco su superfici bagnate, sabbiose o polverose.
- Non avvicinare i capelli alle ruote in movimento. Rischio impigliamento.

#### INTRODUZIONE AL GIOCO

- Ruote libere (quando sono in funzione), il veicolo emette suoni e melodie e si accende la luce a LED)
- Attività manuali
- Prestando il tettuccio il veicolo emette suoni e melodie e si accende la luce a LED

#### PULIZIA E MANUTENZIONE DEL GIOCO

- Per la pulizia del gioco utilizzare un panno morbido.
- Proteggere il giocattolo da urti, calore, polvere, sabbia, umidità e acqua.

#### INSERIMENTO E/O SOSTITUZIONE DELLE PILE

- La sostituzione delle pile deve essere sempre effettuata solo da parte di un adulto.
- Per sostituire le pile: allentare le viti del portello (Fig. A) con un cacciavite, spostare il portello, rimuovere dal vano pile le pile scariche, inserire le pile nuove facendo attenzione a rispettare la corretta polarità di inserimento (come indicato sul portello), riposizionare il portello e serrare a fondo le viti.
- Utilizzare pile alcaline uguali o equivalenti al tipo raccomandato per il funzionamento di questo prodotto.
- Non mischiare batterie alcaline, standard (carbono-zinco) o ricaricabili (nickel-cadmio).
- Non mischiare le pile nuove con quelle che con pile nuove.
- Non lasciare le pile o eventuali utensili a portata dei bambini.
- Non porre in corto circuito i morsetti di alimentazione.
- Rimuovere sempre le pile scariche dal prodotto per evitare che eventuali perdite di liquido pos-sano danneggiare il prodotto.
- Rimuovere sempre le pile in caso di non utilizzo prolungato del prodotto.
- Rimuovere le pile dal giocattolo prima del suo smaltimento.
- Non buttare le pile scariche nel fuoco o disperderle nell'ambiente, ma smaltirle operando la rac-colta differenziata.
- Nel caso le pile dovessero generare delle perdite di liquido, sostituirle immediatamente, avendo cura di pulire l'alloggiamento delle pile e lavarsi accuratamente le mani in caso di contatto col liquido fuoriuscito.
- Non tentare di ricaricare le pile non ricaricabili: potrebbero esplodere.
- Non e consigliato l'utilizzo di batterie ricaricabili, potrebbe diminuire la funzionalità del giocattolo.
- Il giocattolo non è progettato per funzionare con batterie al Litio. **ATTENZIONE:** l'uso improprio potrebbe generare condizioni di pericolo.
- Nel caso di utilizzo di batterie ricaricabili, estrarle dal giocattolo prima di ricaricarle ed effettuare la ricarica solo sotto la supervisione di un adulto.

#### Questo prodotto è conforme alla Direttiva 2012/19/UE.

Il simbolo del cestino barrato riportato sull'apparecchio indica che il prodotto, alla fine della propria vita utile, dovendo essere trattato separatamente dai rifiuti domestici, deve essere conferito in un centro di raccolta differenziata per apparecchiature elet-triche ed elettroniche oppure riconsegnato al rivenditore al momento dell'acquisto di una nuova apparecchiatura equivalente. L'utente è responsabile del conferimento dell'apparec-cchio a fine vita alle appropriate strutture di raccolta. L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchio dimesso al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambienta-mente compatibile contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute umana. Il riciclo dei materiali di cui è composto il prodotto, lo smaltimento abusivo del prodotto da parte dell'utente comporta sanzioni amministrative stabilite per legge. Per informazioni più dettagliate inerenti i sistemi di raccolta disponibili, rivolgersi al servizio locale di smaltimento rifiuti, o al negozio in cui e stato effettuato l'acquisto.

#### CONFORMITA' ALLA DIRETTIVA UE 2006/66/CE

Il simbolo del cestino barrato riportato sulle pile indica che le stesse, alla fine della propria vita utile, dovendo essere trattate separatamente dai rifiuti domestici, devono essere conferite in un centro di raccolta differenziata oppure riconsegnate al rivende-tore al momento dell'acquisto di pile ricaricabili e non ricaricabili nuove equivalenti. L'eventuale simbolo chimico Hg, Cd, Pb, posto sotto al cestino barrato indica il tipo di sostanza contenuta nella pila: Hg=Mercurio, Cd=Cadmio, Pb=Piombo. L'utente è responsabile del conferimento delle pile a fine vita alle appropriate strutture di raccolta al fine di agevolare il trattamento e il riciclaggio. L'a-deguata raccolta differenziata per l'avvio successivo delle pile esauste al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientalmente compatibile contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute umana e favorisce il riciclo delle sostanze di cui sono composte le pile. Lo smaltimento abusivo del prodotto da parte dell'utente comporta danni all'ambiente e alla salute umana. Per informazioni più dettagliate inerenti i sistemi di raccolta disponibili, rivolgersi al servizio locale di smaltimento rifiuti, o al negozio in cui e stato effettuato l'acquisto.

#### GARANZIA

Il prodotto è garantito contro ogni difetto di conformità in normali condizioni di utilizzo secondo quanto previsto dalle istruzioni di uso.

La garanzia non sarà applicata, dunque, in caso di danni derivanti da un uso improprio, usura o eventi accidentali.

Per la durata della garanzia sui difetti di conformità si rinvia alle specifiche previsioni delle nor-mative nazionali applicabili nel paese d'acquisto, dove previste.

**ARTSANA** si riserva il diritto di modificare in qualsiasi momento e senza preavviso quanto descrit-to nel presente manuale di istruzioni. La riproduzione, la trasmissione, la trascrizione nonché la traduzione in altra lingua anche parziale in qualsiasi forma di questo manuale, sono assolutamente vietate senza la previa autorizzazione scritta da parte di ARTSANA.

## DE GEBRAUCHSANLEITUNG PLAY VILLAGE BUILDERS

#### ALTER: AB 2 JAHREN

Das Auto wird mit 3 Knopfzellen (1,5V/Alk LR44) betrieben. Die Batterien sind enthalten. Die beim Kauf des Produkts enthaltenen Batterien werden nur zum Testzweck mitgeliefert und müssen sofort nach dem Kauf durch neue Alkalibatterien ersetzt werden.

#### DIESE INFORMATIONEN VOR DEM GEBRAUCH DURCHLESEN UND FÜR SPÄTERES NACH-LESEN AUFBEWAHREN

#### SICHERHEITSHINWEISE

Für die Sicherheit Ihres Kindes:

#### ACHTUNG!

- Vor dem Gebrauch eventuelle Kunststoffbeutel und andere Verpackungbestandteile abnehmen und entsorgen bzw. außer Reichweite von Kindern aufbewahren. Erstickungsgefahr!
- Nur unter ständiger Aufsicht eines Erwachsenen benutzen.
- Für eine richtige Verwendung des Spielzeugs, das Etikett auf dem Boden entfernen.
- Überprüfen Sie das Produkt regelmäßig auf Abnutzungserscheinungen oder Beschädigungen.
- Bei Beschädigungen das Spielzeug nicht mehr verwenden und es außer Reichweite von Kindern aufbewahren.
- Die Räder des Fahrzeugs nicht berühren, wenn es in Betrieb ist.
- Das Spielzeug nicht auf der Straße benutzen.
- Das Spielzeug nicht auf nassem, sandigen oder staubigen Flächen benutzen.
- Haare von den sich drehenden Rädern fernhalten. Sie könnten sich verfangen.

#### EINFÜHRUNG

Dieses Spielzeug ist ein mechanisches Fahrzeug mit drei besonderen Eigenschaften:
• Freidrehende Räder (wenn sie in Funktion sind, gibt das Fahrzeug Töne und Melodien ab und es schaltet sich das LED-Licht ein)
• Manuelle Aktivitäten
• Wenn man auf das Dach drückt, gibt das Fahrzeug Töne und Melodien ab und es schaltet sich das LED-Licht ein

#### REINIGUNG & WARTUNG

- Zur Reinigung des Spielzeugs ein weiches Tuch verwenden.
- Das Spielzeug vor Stößen, Hitze, Staub, Sand, Feuchtigkeit und Wasser schützen.

#### EINLEGEN UND/ODER AUSTAUSCHEN DER BATTERIEN

- Die Batterien dürfen nur von einem Erwachsenen benutzt werden.
- Zum Austauschen der Batterien: Die Schrauben der Klappe (Abb. A) mit einem Schraubenzieher lösen, die Klappe abnehmen, die leeren Batterien aus dem Spielzeug nehmen, die neuen Bat-terien mit der richtigen Polarisrichtung (siehe Angaben auf dem Produkt) einlegen, die Klappe wieder anbringen und die Schrauben festziehen.
- Alkalibatterien vom gleichen oder einem gleichwertigen Typ wie die für den Betrieb dieses Pro-dukts empfohlenen verwenden.
- Keine Alkali- Standard- (Zink/Kohle) oder wiederaufladbare (Nickel/Cadmium) Batterien mitein-ander mischen.
- Die Batterien dürfen nicht mit neuen durcheinanderbringen.
- Die Batterien oder eventuelle Werkzeuge nicht in Reichweite von Kindern lassen.
- Die Batterieklappen nicht kurzschließen.
- Die leeren Batterien des Produktes stets entnehmen, um eventuelle Flüssigkeitsverluste, die das Produkt beschädigen können, zu vermeiden.
- Die Batterien stets herausnehmen, wenn das Produkt über längere Zeit nicht benutzt wird.
- Entfernen Sie die Batterien aus dem Spielzeug, bevor sie es entsorgen.
- Leere Batterien nicht verbrennen oder in die Umwelt werfen, sondern der getrennten Abfäll-ung zuführen.
- Sollte aus den Batterien Flüssigkeit austreten, ersetzen Sie diese umgehend, säubern Sie das Batteriefach gründlich und waschen Sie sich sorgfältig die Hände, falls Sie mit der Flüssigkeit in Berührung gekommen sind.
- Die Batterien dürfen nicht in Wasser, auf nassem oder staubigem Untergrund aufbewahrt werden oder bei Kauf eines neuen Geräts, dem Verkäufer zurückgegeben werden. Das eventuelle chemische Symbol Hg, Cd, Pb unter der durchgestrichenen Abfalltonne gibt den in der Batterie enthaltenen Substanztyp an: Hg = Quecksilber, Cd = Cadmium, Pb = Blei. Der Verbraucher ist in jedem Falle verantwortlich für die ordnungsgemäße Entsorgung der Batterien nach Ende der Betriebszeit, um deren Verarbeitung und Recycling zu erleichtern. Eine angemessene Mülltrennung ist zum darauffolgenden Recycling der Altbatterien sowie zur umweltverträglichen Aufbereitung und Entsorgung eine grundlegen-de Voraussetzung, hilft, bei der Vermeidung möglicher negativer Auswirkungen auf Umwelt und Gesundheit und fördert das Recycling der Materialien, aus denen das Produkt gefertigt ist. Eine gesetzestützige Entsorgung des Produkts durch den Benutzer führt zu Umwelt- und Gesundheits-schäden. Nähere Auskunft bekommen Sie bei Ihrem örtlichen Amt für Abfallentsorgung oder bei Ihrem Händler.

#### Dieses Produkt entspricht der Richtlinie 2012/19/UE.

Die durchgestrichene Abfalltonne, die auf diesem Gerät abgebildet ist, bedeutet, dass dieses Produkt nach dem Ende seiner Betriebszeit getrennt von den Haushaltsabfällen zu entsorgen ist. Entweder sollte es an einer Sammelstelle für elektrische und elektro-nische Abfälle abgegeben werden oder, bei Kauf eines neuen Geräts, dem Verkäufer zurückgegeben werden. Der Verbraucher ist in jedem Falle verantwortlich für die ordnungsge-mäße Entsorgung des Geräts nach Ende der Betriebszeit. Nur bei Abgabe des Geräts an einer geeigneten Sammelstelle ist es möglich das Produkt so zu verarbeiten, zu recyceln und umweltge-recht zu entsorgen, dass einwiederzufließen und Materialien wieder verwendet werden können und andererseits negative Folgen für Umwelt und Gesundheit ausgeschlossen werden. Nähere Auskunft bekommen Sie mit Ihrem örtlichen Amt für Abfallentsorgung oder bei Ihrem Händler.

#### CONFORMITÀ M.E. CON LA EU-RICHTLINJE 2006/66/EG

Die durchgestrichene Abfalltonne, die auf den Batterien abgebildet ist, bedeutet, dass diese nach dem Ende ihrer Betriebszeit getrennt von den Haushaltsabfällen zu ent-sorgen sind. Entweder sollten sie an einer Sammelstelle für Altbatterien abgegeben werden oder, bei Kauf eines neuen Geräts, dem Verkäufer zurückgegeben werden. Das eventuelle chemische Symbol Hg, Cd, Pb unter der durchgestrichenen Abfalltonne gibt den in der Batterie enthaltenen Substanztyp an: Hg = Quecksilber, Cd = Cadmium, Pb = Blei. Der Verbraucher ist in jedem Falle verantwortlich für die ordnungsgemäße Entsorgung der Batterien nach Ende der Betriebszeit, um deren Verarbeitung und Recycling zu erleichtern. Eine angemessene Mülltrennung ist zum darauffolgenden Recycling der Altbatterien sowie zur umweltverträglichen Aufbereitung und Entsorgung eine grundlegen-de Voraussetzung, hilft, bei der Vermeidung möglicher negativer Auswirkungen auf Umwelt und Gesundheit und fördert das Recycling der Materialien, aus denen das Produkt gefertigt ist. Eine gesetzestützige Entsorgung des Produkts durch den Benutzer führt zu Umwelt- und Gesundheits-schäden. Nähere Auskunft bekommen Sie bei Ihrem örtlichen Amt für Abfallentsorgung oder bei Ihrem Händler.

#### GARANTEE

Die Garantie gilt bei allen Konformitätsfehlern, die trotz normaler Gebrauchsbedingungen (gemäß den Vorgaben der Gebrauchsanleitung) auftreten.

Die Garantie ist verwirkt bei unsachgemäßem Gebrauch, Abnutzung oder bei persönlichen Un-fällen.

Bezüglich der Garantiedauer für Konformitätsfehler verweisen wir auf die nationalen Rechtsvor-schriften des Kauflandes.

**ARTSANA** behält sich das Recht vor, jederzeit und ohne Vorankündigung Änderungen am Inhalt dieser Gebrauchsanleitung vorzunehmen. Die Reproduktion, Übertragung, Abschrift sowie Über-setzung dieses Handbuchs in andere Sprachen in jeglicher Form, auch teilweise, sind ohne die vorherige schriftliche Genehmigung durch ARTSANA absolut untersagt.

## EN INSTRUCTION MANUAL PLAY VILLAGE BUILDERS

### AGE: 2 YEARS AND OVER

The car runs with 3 button cells (1.5V/Alc LR44). Batteries included. The batteries included in the toy at the time of the purchase are supplied only for demonstration within the point of sales and must be replaced with new alkaline batteries immediately after purchase.

### PLEASE READ THESE INSTRUCTIONS BEFORE USE AND KEEP THEM FOR FUTURE REFERENCE.

#### WARNINGS

For your child's safety:

#### WARNING!

- Before use remove and dispose of any plastic bags and any other packaging (e.g. fasteners, fixing ties, etc.) and keep them out of reach of children. Choking hazard.
- Always use under the supervision of an adult.
- For a correct use of the toy, remove the label on the bottom.
- Regularly inspect the toy for signs of wear and any damage. Should any part be visibly damaged, do not use the toy and keep it out of the reach of children.
- Do not touch the vehicle's wheels during operation.
- Do not use the toy on the road.
- Do not use the toy on wet, sandy or dusty surfaces.
- Keep hair at a safe distance from moving wheels. Entanglement risk.

#### INTRODUCTION TO THE TOY

- This toy is a mechanical vehicle with three special characteristics:
- Free wheels (when they are spinning, the vehicle emits sounds and tunes and a LED light switches on)
- Manual activities
- Pressing the roof, the vehicle emits sounds and tunes and a LED light switches on

#### CARE AND MAINTENANCE

- Use a soft cloth to clean the toy.
- Protect the toy from collisions, heat, dust, sand, humidity and water.

#### FITTING AND/OR REPLACING BATTERIES

- Non-rechargeable batteries must only be replaced by an adult.
- To replace the batteries: loosen the screws on the battery compartment cover (Fig. A) with a screwdriver and open the cover. Then remove the spent batteries and fit new ones, ensuring that they have been fitted with correct polarity (as shown on the product), close the battery cover, and tighten the screws.
- Only use alkaline batteries of the same type or equivalent to the type recommended for a correct product functioning.
- Never mix alkaline, standard (zinc-carbon) or rechargeable (nickel-cadmium) batteries.
- Never mix new and old batteries.
- Always keep batteries and tools out of the reach of children.
- Do not short-circuit the power terminals.
- Always remove discharged batteries from the product to avoid any possible liquid leaks that may damage it.
- Always remove the batteries if the product will not be used for a long period of time.
- Remove the batteries from the toy before disposing of it.
- Do not throw dead batteries in fire or leave them in the environment; they must be disposed of through waste sorting.
- If the batteries are leaking liquid, replace them immediately, making sure to clean the battery compartment; thoroughly wash your hands in the case of contact with the liquid.
- Do not try to recharge non-rechargeable batteries: they may explode.
- The use of rechargeable batteries is not recommended as they may reduce the toy's operability.
- The toy is not designed to work with lithium batteries. **WARNING:** improper use may create hazardous conditions.
- When using rechargeable batteries, remove them from the toy before recharging and recharge only under the supervision of an adult.

#### This product complies with the Directive 2012/19/UE.

The crossed bin symbol on the appliance indicates that the product, at the end of its life, must be disposed of separately from domestic waste, either by taking it to a sepa-rate waste disposal site or electri y and electronic appliances or by returning it to your dealer when you buy another similar appliance. The user is responsible for taking the appliance to a special waste disposal site at the end of its life. If the disused appliance is collected correctly as separate waste, it can be recycled, treated and disposed of ecologically; this avoids a negative impact on both the environment and health, and contributes towards the recycling of the product's materials. For further information regarding the waste disposal services available, contact your local waste disposal agency or the shop where you bought the appliance.

#### THIS PRODUCT COMPLIES WITH EU DIRECTIVE 2006/66/EC

The crossed bin symbol on the batteries indicates that, at the end of their life, they must be disposed of separately from domestic waste, either by taking them to a sepa-rate waste disposal site for batteries or by turning them to your dealer when you buy similar rechargeable or non-rechargeable batteries. The chemical symbols Hg, Cd, Pb, printed under the crossed bin symbol, indicate the type of substance contained in the batteries: Hg = Mercury, Cd = Cadmium, Pb = Lead. The user is responsible for taking the batteries to special waste disposal sites at the end of their life to allow for their processing and recycling. The correct disposal of your old toy will help prevent potential negative consequences for the environment and human health and favour the recycling of the materials of which the product is made. Improper disposal of the product by the user may harm the environment and human health. For further information regarding the waste disposal services available, contact your local waste disposal agency or the shop where you bought the appliance.

#### WARRANTY

The product is guaranteed against any conformity defect in normal conditions of use as provided for by the instructions for use.

The warranty shall not therefore apply in the case of damages caused by improper use, wear or accidental events.

For the duration of warranty on conformity defects please refer to the specific provisions of nation-al laws applicable in the country of purchase, where provided.

**ARTSANA S.p.A.** reserves the right to change information provided in this manual at any time and without notice. The reproduction, transmission, copying, as well as the translation into another language, of any part of these instructions, are absolutely forbidden without the previous written authorization by ARTSANA.

## ES MANUAL DE INSTRUCCIONES PLAY VILLAGE BUILDERS

#### EDAD: A PARTIR DE LOS 2 AÑOS

El coche funciona con 3 pilas botón (1,5V/Alc LR44). Las pilas están incluidas. Las pilas incluidas con el producto cuando se compra sirven solamente para la prueba demostrativa en el punto de ventas y deben sustituirse por pilas alcalinas nuevas inmediatamente después de la compra.

#### LEA ESTAS INSTRUCCIONES ANTES DEL USO Y GUÁRDENLAS PARA FUTURAS CONSULTAS.

#### ADVERTENCIAS

Para la seguridad de su niño:

#### ¡ADVERTENCIA!

- Retire las bolsas de plástico y todos los elementos que forman parte del empaque del producto y elimínelos o mántengalos fuera del alcance de los niños. Peligro de asfixia.
- Utilice siempre bajo la supervisión constante de un adulto.
- Para usar correctamente el juguete, retire la etiqueta del fondo.
- Revise regularmente el estado de desgaste del producto y la presencia de posibles roturas. En caso de daños visibles no utilice el juguete y manténgalo fuera del alcance de los niños.
- No toque las ruedas del coche mientras el mismo está funcionando.
- No utilice el juguete en la calle.
- No utilice el juguete sobre superficies mojadas, con arena o polvo.
- No acerque el cabello a las ruedas en movimiento. Riesgo de atrapamiento.

#### INFORMACIÓN SOBRE EL JUGUETE

Este juguete es un vehículo mecánico con tres características especiales:
• Ruedas libres (cuando están en funcionamiento, el vehículo emite sonidos y melodías y se enciende la luz de LED)
• Actividades manuales
• Al presionar el techo, el vehículo emite sonidos y melodías y se enciende la luz de LED

#### LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO DEL JUGUETE

- Para limpiar el juguete utilice un paño suave.
- Proteja el brinquedo de golpes, calor, polv, arena, humedad y agua.

#### INTRODUCCIÓN Y/O SUSTITUCIÓN DE LAS PILAS

- La sustitución de las pilas es una tarea que debe realizarse siempre un adulto.
- Para sustituir las pilas: afloje los tornillos de la tapa (Fig. A) con un destornillador, quite la tapa, extraiga las pilas agotadas de su compartimento, coloque las pilas nuevas prestando atención a la correcta polaridad de inserción (como se indica en el producto), vuelva a colocar la tapa y apriete los tornillos.
- Utilice pilas alcalinas iguales o equivalentes al tipo recomendado para o funcionamiento deste producto.
- No mezcle pilas alcalinas, estándares (zinc-carbono) y recargables (níquel-cadmio).
- No mezcle pilas nuevas y usadas.
- No deje las pilas o pilas agotadas al alcance de los niños.
- No cree cortocircuitos con los bornes de alimentación.
- Saque siempre las pilas usadas del producto para evitar que posibles pérdidas de líquido puedan dañarlo.
- Retire siempre las pilas en caso de no utilización prolongada do producto.
- Retire las pilas del brinquedo antes de o eliminar.
- Saque las pilas del producto si no va a utilizarlo durante un periodo prolongado.
- Saque las pilas del juguete antes de su eliminación.
- No ponga las pilas usadas al fuego ni las tire en el medio ambiente; estas deben eliminarse me-diante recogida selectiva.
- En caso de pérdida de líquido de las pilas, cámbielas de inmediato, limpie el compartimento y lávese bien las manos en caso de contacto con el líquido.
- No intente recargar las pilas no recargables: podrían explotar.
- No se aconseja utilizar pilas recargables; podria generar daños al funcionamiento del juguete.
- El juguete no ha sido diseñado para funcionar con baterías de Litio. **ADVERTENCIA:** el uso ina-propiado podría generar situaciones peligrosas.
- Si se utilizan pilas recargables, sáquelas del juguete antes de cargarlas, y cárguelas bajo la super-visión de una persona adulta.

#### Este producto cumple con la Directiva 2012/19/UE.

El símbolo del contenedor de basura tachado que se encuentra en el aparato indica que el producto, al final de su vida útil, deberá eliminarse separadamente de los desechos domésticos y por lo tanto deberá entregarse a un centro de recogida selectiva para aparatos eléctricos y electrónicos o al vendedor cuando como un nuevo aparato similar. El usuario es responsable de entregar el aparato agotado a las estructuras apropiadas de recogida. La adecuada recogida selectiva para el envío sucesivo del aparato fuera de uso al reciclaje, al tratamiento y a la eliminación compatible con el ambiente, contribuye a evitar posibles efectos negativos en el medio ambiente y en la salud y favorece el reciclaje de los materiales de los que está compuesto el producto. Para informaciones más detalladas inherentes a los sistemas de recogida disponibles, diríjase al servicio local de eliminación de desechos, o a la tienda donde compró el aparato.

#### CONFORMIDAD A LA DIRECTIVA UE 2006/66/CE

El símbolo de la papeleta barrada que se encuentra en las pilas indica que las mismas, al final de su vida útil, deberán eliminarse separadamente de los desechos domésticos y por lo tanto deberá entregarse a un centro de recogida selectiva o al vendedor cuando se compren pilas nuevas, recargables o no recargables. Los símbolos químicos Hg, Cd, Pb, situados debajo de la papeleta barrada indican el tipo de sustancia que la pila contiene: Hg=Mercurio, Cd=Cadmio, Pb=Pomo. El usuario es responsable de la entrega de las pilas al final de su vida útil en los correspondientes centros de recogida para así facilitar su tratamiento y reciclaje. Realizar una recogida selectiva adecuada para el posterior envío de las pilas agotadas al reciclaje, al tratamiento y a la eliminación ambientalmente compatible contribuye a evitar posibles efectos negativos sobre el medio ambiente y la salud humana, favoreciendo el reciclaje de sustancias de las que están compuestas las pilas. La inadecuada eliminación del producto por parte del usuario ocasiona daños al medio ambiente y a la salud del hombre. Para informaciones más detalladas inherentes a los sistemas de recogida disponibles, diríjase al servicio local de eliminación de desechos, o a la tienda donde compró el aparato.

#### GARANÍA

El producto está garantizado contra todo defecto de conformidad en condiciones normales de uso según lo previsto en las instrucciones.

Por lo tanto, la garantía no será aplicable en caso de daños ocasionados por uso incorrecto, des-gaste o hechos acaidentales.

Para la duración de la garantía sobre los defectos de conformidad remítase a las disposiciones específicas de la normativa nacional aplicable en el país de compra, si las hubiera.

**ARTSANA** si riserva el derecho a modificar, in cualquier momento y sin previo aviso, las descrip-ciones del presente manual de instrucciones. Quedan terminantemente prohibidas la reproduc-tión, transmisión, transcripción o traducción total o parcial en cualquier forma de este manual, sin previa autorización por escrito de ARTSANA.

## FR NOTICE D'UTILISATION PLAY VILLAGE BUILDERS

### ÂGE: À PARTIR DE 2 ANS

La voiture fonctionne avec 3 piles bouton (1,5V/Alc LR44). Les piles sont incluses. Les piles incluses dans le produit au moment de l'achat sont fournies uniquement pour la démonstration dans le point de vente et doivent être remplacées par des piles alcalines neuves une fois le produit acheté.

### LIRE ATTENTIVEMENT CES INFORMATIONS AVANT L'EMPLOI ET LES CONSERVER POUR TOUTE RÉFÉRENCE FUTURE.

#### AVERTISSEMENTS

Pour la sécurité de votre enfant :

#### AVERTISSEMENT !

- Ôter les éventuels sachets en plastique et tous les éléments d'emballage du produit. Les éliminer ou les tenir hors de portée des enfants. Risque d'étouffement.
- Utiliser le produit sous la surveillance constante d'un adulte.
- Pour une bonne utilisation du jouet, enlever l'étiquette située en bas.
- Vérifier régulièrement l'état d'usure du produit et la présence d'éventuels endommagements. Si tel est le cas, ne pas utiliser le jouet et le tenir hors de portée des enfants.
- Ne pas toucher les roues du véhicule quand celui-ci fonctionne.
- Ne pas utiliser le jouet dans la rue.
- Ne pas utiliser le jouet sur des surfaces mouillées, sables ou poussiéreuses.
- Ne pas approcher les cheveux des roues en mouvement. Risque d'accrochage.

#### INTRODUCTION AU JOUET

- Le jouet est un véhicule mécanique ayant trois caractéristiques spéciales :
- Roues libres (quand elles roulent, le véhicule émet des sons et des mélodies, la lumière à LED s'allume)
- Activités manuelles
- Quand on appuie sur le toit, le véhicule émet des sons et des mélodies, la lumière à LED s'allume

#### NETTOYAGE ET ENTRETIEN DU JOUET

- Pour nettoyer le jouet, utiliser un chiffon doux.
- Protéger le jouet des chocs, de la chaleur, de la poussière, du sable, de l'humidité et de l'eau.

#### INTRODUCTION ET/OU REMPLACEMENT DES PILES

- Le remplacement des piles doit toujours être effectué uniquement par un adulte.
- Pour remplacer les piles : desserrer les vis du compartiment (Fig. A) à l'aide d'un tournevis, ôter le couvercle, enlever les piles usagées du compartiment, mettre les piles neuves, en veillant à respecter la polarité (comme indiqué sur le produit), remettre le couvercle et serrer les vis à fond.
- Utiliser des piles alcalines semblables ou équivalentes au type recommandé pour le fonctionne-ment de ce produit.
- Ne pas mélanger de piles alcalines, standard (carbone-zinc) ou rechargeables (nickel-cadmium).
- Ne pas mélanger des piles usagées et des piles neuves.
- Ne pas laisser de piles ou d'outils à la portée des enfants.
- Ne pas mettre en court-circuit les bornes d'alimentation.
- Toujours ôter les piles déchargées du produit pour éviter que des fuites éventuelles de liquide endommagent le produit.
- Toujours ôter les piles en cas d'utilisation prolongée du produit.
- Retirer les piles du jouet avant son élimination.
- Ne pas jeter les piles déchargées dans le feu ou dans la nature, mais les éliminer en respectant le tri sélectif.
- Si les piles devaient générer des pertes de liquide, les remplacer immédiatement, en prenant soin de nettoyer le compartiment des piles et de se laver soigneusement les mains en cas de contact avec le liquide.
- Ne pas tenter de recharger les piles non rechargeables - elles pourraient exploser.
- Il n'est pas conseillé d'utiliser des piles rechargeables, car cela pourrait diminuer la fonctionnalité du jouet.
- Le jouet n'a pas été conçu pour fonctionner avec des batteries au lithium. **AVERTISSEMENT :** une mauvaise utilisation pourrait entraîner des situations dangereuses.
- En cas d'utilisation de piles rechargeables, les sortir du jouet avant de les recharger sous la sur-veillance d'un adulte.

#### Ce produit est conforme à la directive 2012/19/UE.

Le symbole de la poubelle barrée sur l'appareil indique que ce produit, à la fin de sa propre vie utile, devra être traité séparément des autres déchets domestiques ; il faudra donc l'apporter dans un centre de collecte sélective pour les appareils électriques et électroniques, ou bien le remettre au revendeur lors de l'achat d'un nouvel appareil équivalent. L'utilisateur est responsable du retour de l'appareil, à la fin de sa vie, aux structures de collecte appropriées. Une collecte sélective adéquate, visant à envoyer l'appareil que l'on n'utili-se plus au recyclage, au traitement et à l'élimination compatible avec l'environnement, contribue à éviter les effets négatifs possibles sur l'environnement et sur la santé, et favorise le recyclage des matériaux dont le produit est composé. Pour obtenir des renseignements plus détaillés sur les systèmes de collecte disponibles, s'adresser au service local d'élimination des déchets, ou bien au magasin où l'appareil a été acheté.

#### CONFORMITÉ À LA DIRECTIVE UE 2006/66/CE

Le symbole de la poubelle barrée sur les piles indique que celles-ci, à la fin de leur vie utile, devront être traitées séparément des autres déchets domestiques ; les apporter dans un centre de collecte sélective ou bien les remettre au revendeur lors de l'achat de piles neuves rechargeables et non rechargeables équivalentes. Le symbole chimique Hg, Cd, Pb, pouvant figurer sous la poubelle barrée, indique le type de substance contenue par la pile : Hg=Mercur, Cd=Cadmium, Pb=Piombo. L'utilisateur est responsable du retour des piles, à la fin de leur vie, aux structures de collecte appropriées afin de faciliter leur traitement et leur recyclage. Une collecte sélective adéquate, visant à envoyer les piles épuisées au recyclage, au traitement et à l'élimination compatible avec l'environnement, contribue à éviter les effets négatifs possibles sur l'environnement et sur la santé, et favorise le recyclage des substances dont les piles sont composées. L'élimination abusive du produit de la part de l'utilisateur cause des dommages à l'environnement et à la santé humaine. Pour obtenir des renseignements plus détaillés sur les systèmes de collecte disponibles, s'adresser au service local d'élimination des déchets, ou bien au magasin où l'appareil a été acheté.

#### GARANTEE

Le produit est garanti contre les défauts de conformité dans des conditions normales d'utilisation selon les indications prévues par la notice d'emploi.

La garantie ne sera donc pas appliquée en cas de dommages dérivant d'un usage inapproprié, de l'usure ou d'événements accidentels.

En ce qui concerne la durée de la garantie contre les défauts de conformité, consulter les condi-tions prévues par les normes nationales applicables, le cas échéant, dans le pays d'achat.

